



Armenian (Հայերեն)

## Ներածական ծեսեր

Խաչի նշան

Հոր անուկը եւ Որդու եւ Սուրբ  
Հոգու անուկը:

Ամեն

Ողջուսում

Մեր Տեր Հիսուս Քրիստոսի  
չնորիքը, եւ Աստծո սերը, եւ Սուրբ  
Հոգու հաղորդակցությունը Եղեք  
բոլորիդ հետ:

Եվ քո ոգով:

Պենտիկ ակտ

Եղբայրներ (եղբայրներ եւ  
քույրեր), եկեք ընդունենք մեր  
մեղքերը, Եվ այսպես  
պատրաստվեք մեզ նշելու սուրբ  
առեղծվածները:

Ես խոստովանում եմ  
Ամենակարող Աստծուն Եվ ձեզ,  
եղբայրներս եւ քույրերիս, որ ես  
մեծապես մեղք եմ գործել, իմ  
մտքերում եւ իմ խոսքերով, Այն,  
ինչ ես արել եմ եւ այն, ինչին չեմ  
հասցրել անել, իմ մեղքի միջոցով,  
իմ մեղքի միջոցով, իմ  
ամենահիասքանչ մեղքի միջոցով.  
Հետևաբար ես հարցնում եմ  
օրհնված Մարիամի մշտադալար,  
Բոլոր հրեշտակները եւ սրբերը, Եվ  
դուք, եղբայրներ եւ քույրեր,  
աղոթել ինձ համար մեր Աստծու  
Տիրոջ համար:

Թող Ամենակարող Աստված  
ողորմիր մեզ, Ներիր մեզ մեր

Georgian (ქართული)

## Մեսավալի րիտուալներ

Հորի նիժանի

Մամի սախելոտ, Մջիլոսա զա  
սուլինմիդիս սախելոտ.

ամին

միսալմեբա

հջենի ղեղլիս ղեսո ղրիստեց  
մադլի, զա ղմերոտիս սիցվարուլի,  
զա սուլինմիդիս ղիարեբա ղենտան  
ղյազի.

զա ղենի սուլիտ.

Սասջելի մոլլեմեդեբա

ժմեբի (ժմեբի զա ղեբի), մոլլիտ  
զալիարոտ հջենի զոլղեբեբի, զա ղսե  
մոլլեմբադետ, ղոմ ալջնիմնոտ  
նմինղա Սաիղումլոլեբեբի.

զալիարեբ ղոզլիսմեմժլե ղմերոտ  
զա ղեն, հեմո ժմեբո զա ղեբս, ղոմ  
մե ղիղաղ զզոլղե, հեմս աղրեբղի  
զա հեմի սիղցեբեբիտ, ղա ղազաղետե  
զա ղաղի ղեր ղազաղետե, հեմի  
ղրալլղեբիտ, հեմի ղրալլղեբիտ,  
հեմի ղզեղաղե մնեխարե ղարջեբիտ;  
ամիտոմ մե ղտեխոզ ղურտեբեզ մարիամ  
ոլղեսմե ղզեղա ղնջեղոլոմի զա  
նմինղանեբի, զա ղեն, հեմի ժմեբի զա  
ղեբի, ղլոլղե հեմտզիս ղեղլիստզիս  
հջենի ղմերոտիստզիս.

Մեիղլեբա ղոզլիսմեմժլե  
ղմերոտմա ղեգանջեբոտ, ղզաղաղիտ

Armenian (Հայերեն)

մեղքերը, եվ մեզ բերեք  
հապիտենսական կյանք:

Ամեն  
Կիրի

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Քրիստոս, ողորմիր:

Քրիստոս, ողորմիր:

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Գեղջուկ

Փառք Աստծուն ամենաբարձր  
մակարդակում, եվ երկրի վրա  
խաղաղության բարի կամքի  
մարդկանց: Մենք գովաբանում  
ենք ձեզ, Մենք օրհնում ենք ձեզ,  
Մենք պաշտում ենք ձեզ, Մենք  
փառաբանում ենք ձեզ, Մենք  
շնորհակալություն ենք հայտնում  
ձեր մեծ փառքի համար, Տեր  
Աստված, Երկնային թագավոր, Ով  
Աստված, Ամենակարող Հայրը:  
Տեր Հիսուս Քրիստոս, միայն  
ծնունդ ուրիշ, Տեր Աստված,  
Աստծի Գառ, Հոր ուրիշ, Դուք խլում  
եք աշխարհի մեղքերը, ողորմիր  
մեզ. Դուք խլում եք աշխարհի  
մեղքերը, ստացեք մեր աղոթքը.  
Դուք ստանա՞ք եք Հոր աջ ձեռքին,  
ողորմիր մեզ: Քեզ համար միայն  
սուրբն եք, դու մենակ ես Տերը,  
Դու մենակ ամենաբարձրն է,  
Հիսուս Քրիստոս, Սուրբ Հոգով,  
Աստծի փառքի մեջ Հորը: Ամեն ինչ  
Հավաքել

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Georgian (ქართული)

ჩვენი ცოდვები, და მოგვიყვანეთ  
მარადიული ცხოვრებისთვის.

ამინ  
კირი

უფალო, წყალობა.

უფალო, შეინყალე.

ქრისტე, შეინყალე.

ქრისტე, შეინყალე.

უფალო, შეინყალე.

უფალო, შეინყალე.

გლორია

დიდება ღმერთს უმაღლესში, და  
დედამინაზე მშვიდობა კეთილი  
ნებისყოფის ხალხისთვის. ჩვენ  
გდობთ, ჩვენ დაგლოცავთ, ჩვენ  
თაყვანს გცემთ, ჩვენ განადიდებთ  
თქვენ, მადლობას გიხდით თქვენი  
დიდი დიდებისთვის, უფალო  
ღმერთი, ზეციური მეფე, ღმერთო,  
ყოვლისშემძლე მამა. უფალი იესო  
ქრისტე, მხოლოდ დაბადებული  
ძე, უფალო ღმერთი, ღვთის  
კრავი, მამის ძე, თქვენ წაართმევთ  
სამყაროს ცოდვებს, შეგვეშინდეს;  
თქვენ წაართმევთ სამყაროს  
ცოდვებს, მიიღეთ ჩვენი ლოცვა;  
თქვენ იჯექით მამის მარჯვენა  
ხელით, შეგანუხეთ. შენტვის  
მხოლოდ წმინდაა, შენ მარტო ხარ  
უფალი, შენ მარტო ყველაზე  
მაღალი ხარ, ესო ქრისტე,  
სულიწმიდით, ღვთის დიდებაში  
მამის. ამინ.

ეგროვება

მოდით ვილოცოთ.

ამინ.

Armenian (Հայերեն)

# Պատարագ բառի պատարագ

Առաջին ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Պատասխանող սաղմուս

Երկրորդ ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Ավետարան

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

**Ընթերցում Սուրբ Ավետելից, ըստ  
N.**

Փառք ձեզ, ով Տեր

**Տիրոջ ավետարանը:**

Գովաբանեք ձեզ, Տեր Հիսուս  
Քրիստոս:

Հավատքի

մասնագիտություն

Ես հավատում եմ մեկ Աստծուն,  
Հայր Ամենակարող, Երկնքի եւ  
Երկրի ստեղծող, բոլոր բաներից  
տեսանելի եւ անտեսանելի: Ես  
հավատում եմ մեկ Տեր Հիսուս  
Քրիստոսին, Աստծո միածին  
Որդին, ծնված Հորից առաջ բոլոր  
տարիքի առաջ: Աստված  
Աստծուց, Լույս լույսից, True  
շմարիտ Աստված ճշմարիտ  
Աստծուց, Հոր հետ ծնված,  
չիրականացվող,  
չիրապարակված. Նրա միջոցով  
ամեն ինչ արվեց: Մեզ համար  
տղամարդիկ եւ մեր փրկության

Georgian (ქართული)

# სიტყვის ღვთისმსახურება

პირველი კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

საპასუხო ფსალმუნი

მეორე კითხვა

უფლის სიტყვა.

მადლობა ღმერთს.

სახარება

**უფალი იყოს შენთან.**

და შენი სულით.

**საკითხავი წმინდა სახარებიდან ნ.**

დიდება შენდა უფალო

**უფლის სახარება.**

დიდება შენდა უფალო იესო  
ქრისტე.

რწმენის პროფესია

მე მნამს ერთი ღმერთის, მამა  
ყოვლისშემძლე, ცისა და მიწის  
შემოქმედი, ყოველივე ხილულისა  
და უხილავისაგან. მე მნამს ერთი  
უფალი იესო ქრისტე, ღვთის  
მხოლოდშობილი ძე, მამისგან  
შობილი ყველა საუკუნემდე.  
ღმერთი ღვთისგან, სინათლე  
სინათლისგან, ჭეშმარიტი ღმერთი  
ჭეშმარიტი ღმერთისაგან,  
დაბადებული, არა შექმნილი,  
მამასთან თანაარსებული; მისი  
მეშვეობით შეიქმნა ყველაფერი.  
ჩვენთვის და ჩვენი  
გადარჩენისთვის ის ჩამოვიდა

## Armenian (Հայերեն)

համար ևս իջավ երկնքից, Եվ  
Սուրբ Հոգով Մարիամ  
Աստվածածնի մարմնացն էր, Եվ  
դարձավ մարդ: Մեր համար ևս  
խաչվեց Պոստացի Պիղատոսի  
տակ, ևս մահացավ եւ թաղվեց.  
Եւ կրկին բարձրացավ երրորդ օրը  
Սուրբ գրությունների համաձայն:  
Նա վերանեց դեպի երկինք եւ  
նստած է Հոր աջ կողմում: Նա  
նորից կգա փառքի մեջ Դատելու  
կենդանի եւ մեռելներին Եվ նրա  
թագավորությունը վերջ չունի: Ես  
հավատում եմ Սուրբ Հոգուն,  
Տիրոջը, կյանքի տվողին, Ով է  
բխում Հորից եւ Որդուց, ով Հոր եւ  
Որդու հետ պաշտվում է եւ  
փառավորվում, Ով է խոսել  
մարգարեների միջոցով: Ես  
հավատում եմ մեկ, սուրբ,  
կաթոլիկ եւ առաքելական  
եկեղեցուն: Ես խոստովանում եմ  
մի մկրտություն մեղքերի ներման  
համար եւ ես անհամբերությամբ  
սպասում եմ մեռելների  
հարությանը եւ աշխարհի կյանքը:  
Ամեն ինչ

Shaa

Համընդհանուր աղյուծք

**Մենք աղոթում ենք Տիրոջը:**

Տեր, լսիր մեր աղոթքը:

**Պատարագ**

**Էվուգարիստական**

**Առաջարկ**

Օրհնյալ լինի Աստծուն հավիտյան:

## Georgian (ქართული)

Զեյցիդան, ևս սულიնմիծիտ  
գանսեղուղա լճտիսմշոռոնիս, ևս  
գախա կացի. իջենի ցուլիստոչիս իս  
չգարս աչցես թոնտիւս թիլատես  
վեյեմ, իցի ցարճաիւցալա ևս  
ճակրճալես, ևս կվլաւ ալճցա  
մեսամե ճլլես ճմինճա ճերիլիս  
մեսաբամիսաճ. իս աթալլճա  
սամոտեյեմի ևս ճիս մամիս մարչչենիւց.  
իս կվլաւ ճիճեթիտ մոչա  
ցոցսալոտա ևս մկվճարոտա  
գանսասչեղաճ ևս միս սամեյթոս  
ճասասրուլի առ եվենեթա. մե մնամս  
սულიնմիճիս, սոլլիս, սիցոցսիլիս  
մոմցեմի, ճոմեղիւց ցամոճիս  
մամիսագան ևս ճիսագան, ճոմեղիւց  
մամաստան ևս ճեստան երտաճ  
տայցանս սցեմեն ևս ցանճիճճեթեթա,  
չինց ճինանարմեթցեղոտա  
մեմշեյոթիտ ճաթարակոթճա. մե  
մնամս երտի, ճմինճա, կատոլիկչերի  
ևս սամոցիվեյոլո եկլլեսիա.  
չալիարեթ երտ ճատլոթոթաս  
ցոճցեթիս միթեյեթիստոչիս ևս  
մոյոտմենլաճ ճեղի մկվճրեյոտիտ  
ալճցոթմաս ևս մոմաչալո  
ճոյոտիսոլլիս սիցոցսիլլե. ამინ.  
ցულնրփեղաճ

უნივერსალური ლოცვა

**ჩვენ ვლოცულობთ უფალს.**

უფალო, ისმინე ჩვენი ლოცვა.

**ევქარისტიის**

**ღვთისმსახურება**

**ობტიმალური**

კურთხეული იყოს ღმერთი

სამუდამოდ.

Armenian (Հայերեն)

Աղոթք, եղբայրներ (եղբայրներ եւ քույրեր), որ իմ գոհաբերությունս ու քնք կարող է ընդունելի լինել Աստծի համար, Ամենակարող հայրը:

Թող Տերը ընդունի գոհաբերությունը ձեր ձեռքին Նրա անվան գոփասանքի եւ փառքի համար, Մեր բարիքի համար եւ իր բոլոր սուրբ եկեղեցու բարիքը: Ամեն ինչ

Eucharistic աղոթք

**Տերը ձեզ հետ լինի:**

Եվ քո ոգով:

**Բարձրացրեք ձեր սրտերը:**

Մենք նրանց բարձրացնում ենք Տիրոջը:

**Եկեք շնորհակալություն հայտնենք մեր Աստծուն:**

Ճիշտ է եւ արդար:

Սուրբ, սուրբ, սուրբ Տեր Տեր Տեր Աստված, Երկինքն ու երկիրը լի են ձեր փառքով: Հոսանսա ամենաբարձր մակարդակում: Օրհնյալ է նա, ով գալիս է Տիրոջ անունով: Հոսանսա ամենաբարձր մակարդակում:

**Հավատի առեղծվածը:**

Մենք հայտարարում ենք ձեր մահը, ով Տեր, եւ դավանել ձեր հարությունը մինչեւ նորից գաք: Կամ: Երբ մենք ուտում ենք այս հացը եւ խմում այս բաժակը, Մենք հայտարարում ենք ձեր մահը, ով Տեր, մինչեւ նորից գաա: Կամ: Փրկեք մեզ, աշխարհի Փրկչին, Որովհետեւ ձեր խաչի եւ

Georgian (ქართული)

ილოცეთ, ძმებო (ძმებო და დებო), რომ ჩემი და შენი მსხვერპლი შეიძლება იყოს ღვთისთვის მისაღები, ყოვლისშემძლე მამა.

უფალმა მიიღოს მსხვერპლი თქვენს ხელში მისი სახელის სადიდებლად და დიდებისთვის, ჩვენი სიკეთისთვის და სიკეთე მთელი მისი ნშიდა ეკლესიისა. ამინ.

ევქარისტიული ლოცვა

**უფალი იყოს შენთან.**

და შენი სულით.

**აწიეთ გულები.**

ჩვენ ავამაღლებთ მათ უფალთან.

**ვმადლობდეთ უფალს, ჩვენს ღმერთს.**

ეს არის სწორი და სამართლიანი. ნშიდაო, ნშიდაო, ნშიდაო უფალო ღმერთო ლაშქართაო. ცა და მიწა სავსეა შენი დიდებით. ოსანა უმაღლესში. კურთხეულია უფლის სახელით მომავალი. ოსანა უმაღლესში.

**რწმენის საიდუმლო.**

ჩვენ ვაცხადებთ შენს სიკვდილს, უფალო, და აღიარე შენი აღდგომა სანამ ისევ მოხვალ. ან: როცა ამ პურს ვჭამთ და ამ თასს ვსვამთ, ჩვენ ვაცხადებთ შენს სიკვდილს, უფალო, სანამ ისევ მოხვალ. ან: გვიხსენი, სამყაროს მხსნელო, შენი ჰვრითა და აღდგომით გაგვათავისუფლე.

## Armenian (Հայերեն)

հարության միջոցով Դուք մեզ  
ազատեցիք ասվճար:

Ամեն ինչ

Հաղորդության ծես

Փրկչի հրամանատարության  
ժամանակ եւ ձեւավորվել է  
աստվածային ուսմունքի միջոցով,  
մենք համարձակվում ենք ասել.

Մեր Հայրը, ով դրախտում  
արվեստ է, Սուրբ թող լինի քո  
անունը; Քո Թագավորությունը  
գալիս է, Քո կամքը կկատարվի  
Երկրի վրա, ինչպես դա  
դրախտում է: Տվեք մեզ այս օրը  
մեր ամենօրյա հացը, եւ ներիր մեզ  
մեր հանցանքները, քանի որ մենք  
ներում ենք սրանց, ովքեր  
հանցավոր են մեր դեմ. եւ մեզ  
տանում է ոչ թե գայթակղության  
մեջ, Բայց մեզ ազատել չարից:

Ազատիր մեզ, Տեր, մենք աղոթում  
ենք, ամեն չարիքից, գթասրտորեն  
խաղաղություն տալ մեր օրերում,  
Դա, ձեր ողորմության  
օգնությամբ, Մենք միշտ կարող  
ենք գերծ մսալ մեղքից եւ  
անվտանգ բոլոր նեղություններից,  
Երբ մենք սպասում ենք օրհնված  
հույսին եվ մեր Փրկչի, Հիսուս  
Քրիստոսի գալուստը:

Թագավորության համար,  
Իշխանությունս ու փառքը քոն են  
այժմ եւ հավիտյանս.

Տեր Հիսուս Քրիստոս, Ով ասաց  
առաքյալներիս. խաղաղություն,  
որ ես թողնում եմ ձեզ, իմ

## Georgian (ქართული)

ამინ.

ზიარების რიტუალი

მხსნელის ბრძანებით და ღვთიური  
სწავლებით ჩამოყალიბებული,  
ჩვენ გაბედავს ვთქვათ:

მამაო ჩვენო, რომელიც ხარ  
ზეცაში, წმიდა იყოს სახელი შენი;  
მოვიდეს შენი სამეფო,  
აღსრულდეს შენი ნება დედამიწაზე  
ისევე, როგორც სამოთხეში.

მოგვეცი დღეს ჩვენი  
ყოველდღიური პური, და  
მოგვიტევე ჩვენი დანაშაული,  
როგორც ჩვენ ვპატიობთ მათ, ვინც  
ჩვენს წინააღმდეგ შეურაცხყოფს;  
და ნუ შეგვიყვანთ განსაცდელში,  
არამედ გვიხსენი ბოროტებისგან.

გვიხსენი, უფალო, ვლოცულობთ,  
ყოველი ბოროტებისგან,  
კეთილგანწყობით მიეცი მშვიდობა  
ჩვენს დღეებში, რომ შენი  
მონყალების დახმარებით,  
შეიძლება ყოველთვის  
თავისუფალი ვიყოთ ცოდვისგან  
და დაცული ყოველგვარი  
გასაჭირისაგან, როგორც ჩვენ  
ველოდებით კურთხეულ იმედს და  
ჩვენი მაცხოვრის, იესო ქრისტეს  
მოსვლა.

სამეფოსთვის, ძალა და დიდება  
შენია ახლა და სამუდამოდ.

უფალო იესო ქრისტე, რომელმაც  
უთხრა შენს მოციქულებს:  
მშვიდობას გტოვებ, ჩემს

## Armenian (Հայերեն)

խաղաղությունը, որը ես տալիս եմ  
ձեզ, Նայեք մեր մեղքերի վրա,  
Բայց ձեր եկեղեցու հավատքի  
վրա, եւ ողորմորեն շնորհավորեք  
Նրա խաղաղությունն ու  
միասնությունը ձեր կամքին  
համապատասխան: Ովքեր  
ապրում եւ թագավորում եւ  
հավիտյանս հավիտյանս:

Ամեն ինչ

Տիրոջ խաղաղությունը միշտ ձեզ  
հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Եկեք միմյանց առաջարկենք  
խաղաղության սշանը:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք  
աշխարհի մեղքերը,

Դրամաշնորհեք մեզ

խաղաղություն:

Ահա Աստծո Գառը, ահա Նրան, ով  
խլում է աշխարհի մեղքերը:

Օրհնյալ եւ Նրանք, ովքեր  
կանչված եւ գառան ընթրիքին:

Տեր, ես արժանի չեմ որ դուք  
պետք է մտնեք տանիքի տակ,  
Բայց միայն ասեք խոսքը եւ իմ  
հոգին կբուժվեն:

**Քրիստոսի մարմինը (արյունը):**

Ամեն ինչ

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Եզրափակիչ ծեսեր

Օրհնություն

## Georgian (ქართული)

მშვიდობას გაძლევ შენ, ნუ უყურებ  
ჩვენს ცოდვებს, არამედ თქვენი  
ეკლესიის რწმენით, და მადლით  
მიეცი მას მშვიდობა და  
ერთიანობა თქვენი ნების  
შესაბამისად. ვინც ცხოვრობს და  
მეფობს უკუნითი უკუნისამდე.

ამინ.

უფლის მშვიდობა ყოველთვის  
თქვენთან იყოს.

და შენი სულით.

შევთავაზოთ ერთმანეთს  
მშვიდობის ნიშანი.

ღვთის კრავი, შენ აშორებ  
სამყაროს ცოდვებს, შეგვიწყალე.

ღვთის კრავი, შენ აშორებ  
სამყაროს ცოდვებს, შეგვიწყალე.

ღვთის კრავი, შენ აშორებ  
სამყაროს ცოდვებს, მოგვცეს

მშვიდობა.

აჰა ღვთის კრავი, აჰა ის, ვინც  
ართმევს ქვეყნიერების ცოდვებს.  
ნეტარ არიან კრავის ვახშამზე  
მონოდებულნი.

უფალო, მე არ ვარ ღირსი რომ  
ჩემს ჭერქვეშ უნდა შეხვიდე,  
მაგრამ მხოლოდ სიტყვა თქვი და  
ჩემი სული განიკურნება.

**ქრისტეს სხეული (სისხლი).**

ამინ.

ვილოცოთ.

ამინ.

დასკვნითი რიტუალები

კურთხევა

Armenian (Հայերեն)

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Միգուցե Ամենակարող Աստված  
օրհնի ձեզ, Հայրը եւ Որդին եւ  
Սուրբ Հոգին:

Ամեն ինչ

Աշխատանքից ազատում

Դուրս եկեք, գանգվածը  
ավարտվում է: Կամ. Գևազեք եւ  
հայտարարեք Տիրոջ  
ավետարանը: Կամ. Գևազեք  
խաղաղության մեջ,  
փառաբանելով Տիրոջը ձեր  
կյանքով: Կամ. Գևազեք  
խաղաղության մեջ:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Georgian (ქართული)

უფალი იყოს შენთან.

და შენი სულით.

ყოველისშემძლე ღმერთმა  
დაგლოცოთ, მამა და ძე და  
სულიწმიდა.

ამინ.

სამსახურიდან  
გათავისუფლება

წადით, მესა დასრულდა. ან: წადი  
და გამოაცხადე უფლის სახარება.  
ან: წადი მშვიდობით, განადიდე  
უფალი შენი ცხოვრებით. ან: წადი  
მშვიდობით.

მადლობა ღმერთს.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC